

# Scotch-Brite® Radial Bristle Discs and Brushes

## SAFETY INFORMATION

- Deliver this insert with product to operator.
- Read this insert before mounting brush/disc (product) on tool or machine.
- Post this insert in the work area.

Read the Material Safety Data Sheets (MSDS) before using any materials.



Contact the suppliers of the workpiece materials and abrasive materials for copies of the MSDS. If one is not readily available.

## WARNING

Exposure to DUST generated from workpiece and/or abrasive materials can result in lung damage and/or other physical injury. Use dust capture or local exhaust as stated in the MSDS. Wear government-approved respiratory protection and eye and skin protection. Failure to follow this warning can result in serious lung damage and/or physical injury.

## WARNING

- Product can break apart during use and cause injury if damaged or run too fast.
- Always wear approved and appropriate eye, face, ear, hand and body protections. Injury to face\* and eyes\* can result if product fails.



## WARNING

- Exceeding maximum operating speed can cause product to break apart and may cause injury.
- Never exceed the maximum operating speed (MOS). This information is molded on the disc if product is 3" or larger. If product is smaller than 3", the MOS is printed on the package label.
- Check to make sure the tool does not run faster than the maximum operating speed (MOS) of the product.
- Improper use can cause product to break apart and may cause injury.



## WARNING

- Abusive operation can cause product to break apart and may cause injury.
- Check direction of brush/disc rotation. Running in the wrong direction can cause bristles to break off.
- Do not alter product in any way.
- Do not use on workpieces that exceed 250°F as product could break apart or transfer to workpiece.
- Inspect product and replace if damaged or worn out (cracks, nicks, or missing bristles).
- For dangerous operations, use the proper machine safety guards. Consult your plant Safety Engineer for safe work set-up.



## WARNING

- Sparks and particles flying off the disc can cause fire or explosion.
- Remove flammable or explosive material from work area.
- Do not grind in flammable or explosive environment.
- Do not grind flammable or explosive material.
- Direct sparks away from face and body.



## CAUTION

- Improper mounting can cause vibration or wobbling of the brush/disc.
- A damaged, vibrating, or wobbling brush/disc can break apart and may cause injury.
- Stop the product if vibrating or wobbling occurs during use and check mounting.
- Damage or wobbling can be caused by:
  - Forcing the product onto a spindle that is too large.
  - Over-tightening the mounting nut.
  - Using side support washers with brushes/discs that are smaller than 1/3 product diameter, unequal in diameter or warped.



## CAUTION

- Workpieces with sharp edges can damage bristles causing them to break off.
- Particles flying off products can cause injury.
- Do not jam the workpiece into the product.
- Do not press hard on the side of the product.



Incorrect storage can cause bristles to break off during use and may cause injury. Store product at temperatures between 40°F (5°C) and 150°F (65°C) for at least 24 hours before using.



\* For information on eye protection, see ANSI Standard Z87.1, "Practice for Occupational and Educational Eye and Face Protection." Available from American National Standards Institute Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018 (212) 642-4900.

For 3M Product Information Call:  
800-3M HELPS (800-364-3577) toll free 651-737-6501 direct dial

3M Abrasive Systems  
St. Paul, MN 55144-1000 http://www.3m.com/abrasives  
© 3M 2009 3M and Scotch-Brite are trademarks of 3M Company 38-9019-0913-5



# Scotch-Brite® Disques à lamelles et accessoires adéquats

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- Cette notice doit être fournie à l'opérateur avec le produit.
- Lisez cette notice avant de monter le disque/les brosses (le produit) sur un outil ou sur une machine.
- Cette notice doit être affichée dans la zone de travail.

Lire les fiches techniques santé-sécurité (FTSS) avant d'utiliser tout matériau.



Demander aux fournisseurs des matériaux de la pièce à travailler et de l'abrasif un exemplaire de la FTSS si l'une d'entre elles est absente.

## MISE EN GARDE!

L'exposition à la POUSSIERE générée par la pièce et/ou les matériaux abrasifs peut provoquer des lésions pulmonaires et/ou des blessures corporelles.

Utiliser un capteur de poussière ou une ventilation par aspiration à la source comme stipulé dans la FTSS. Porter un système de protection respiratoire et des protections pour les yeux et la peau homologués. Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des lésions pulmonaires et/ou des blessures corporelles graves.

## MISE EN GARDE!

- Le produit peut se briser et être à l'origine d'accidents s'il est endommagé ou s'il fonctionne trop vite.
- Toujours porter les dispositifs de protection recommandés et appropriés pour les yeux, le visage, les oreilles, les mains et le corps.\* Si le produit se brise, il risque de causer des blessures au visage\*\* et aux yeux\*\*.



## MISE EN GARDE!

- Le dépassement de la vitesse maximum de rotation peut provoquer la rupture du produit et blesser l'opérateur.
- NE JAMAIS DÉPASSER la vitesse maximum de rotation (MOS). Cette information est indiquée sur le disque si le produit mesure 7,5 cm ou plus. Si le produit mesure moins de 7,5 cm, la vitesse maximum de rotation est inscrite sur l'étiquette de l'emballage.
- S'assurer que l'outil ne tourne pas à une vitesse plus élevée que la vitesse maximale d'utilisation (VMU) du produit.
- Le produit peut se briser et provoquer un accident en cas d'utilisation inadéquate.



## MISE EN GARDE!

- Un fonctionnement abusif peut provoquer la rupture du produit et être à l'origine d'un accident.
- VÉRIFIER le sens de rotation du disque/de la brosse. Un fonctionnement dans le mauvais sens de rotation peut provoquer la destruction du produit.
- Ne modifier le produit en aucune façon.
- Ne pas utiliser des pièces dont la température dépasse 121°C, le produit pourrait se rompre ou se transférer sur la pièce de travail.
- Examiner le produit et le remplacer s'il est endommagé ou usé (entailles, fentes ou soles manquantes).
- Dans le cas de FONCTIONNEMENTS DANGEREUX, vous devez utiliser les PROTECTIONS DE SÉCURITÉ adaptées de la machine. Consulter le responsable sécurité de votre entreprise pour la mise en place des procédures adéquates.



## MISE EN GARDE!

- Les étincelles et particules émanant du disque peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Éloigner les matériaux inflammables ou explosifs de la zone de travail.
- Ne pas meuler dans un environnement inflammable ou explosif.
- Ne pas meuler des matériaux inflammables ou explosifs.
- Les étincelles ne doivent jamais être DIRECTEMENT orientées vers le visage ou le corps.



## Avertissement

- Un montage incorrect peut provoquer des vibrations ou oscillations de la brosse ou du disque.
- Un disque/une brosse endommagée, qui vibre ou oscille peut se briser et être à l'origine d'un accident.
- ARRÊTER le fonctionnement du produit en cas de vibrations ou d'oscillations se produisant pendant l'utilisation.
- DES DÉTACHEMENTS ou DES VIBRATIONS peuvent être provoqués par:
  - le montage du produit sur un arbre trop grand.
  - un serrage trop fort de l'écrou de montage.
  - l'utilisation de rondelles d'appui latéral qui sont plus petites que le tiers du diamètre du produit ou d'alésages différents ou faussés.



## Avertissement

- Les pièces de travail à bords tranchants peuvent endommager les soies et provoquer leur rupture.
- Des projections de particules peuvent blesser l'opérateur.
- NE PAS ENFONCER la pièce à usiner dans le produit.
- Veiller à NE PAS APPLIQUER une TROP FORTÉ PRESSION sur les flancs du produit.



Un stockage incorrect peut endommager le produit et provoquer un accident lors de son utilisation. Le produit DOIT ÊTRE STOCKÉ à des températures comprises entre 5 et 65°C pendant au moins vingt-quatre heures avant utilisation.



\* Pour des informations sur la protection des yeux, reportez-vous à la norme ANSI Z87.1, Guide pratique pour la protection du visage et des yeux en milieu professionnel et scolaire "Practice for Occupational and Educational Eye and Face Protection." Disponible auprès de l'American National Standards Institute Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018 (U.S.A.) 212-642-4900.

Pour des informations sur les produits 3M, appelez (U.S.A.) 651-737-6500

3M Abrasive Systems  
St. Paul, MN 55144-1000 http://www.3m.com/abrasives  
© 3M 2009 3M and Scotch-Brite est une marque commerciale de la société 3M



# Scotch-Brite® Fächerschleifscheiben- und Standardscheiben-Produkte

## SICHERHEITSMITTEILUNGEN

- Diese Beilage muss dem Bediener zusammen mit dem Produkt ausgehändigt werden.
- Vor Anbringen der Bürste/Scheibe (des Produkts) am Gerät oder an der Maschine diese Beilage durchlesen.
- Diese Beilage im Arbeitsbereich aushängen.

Lesen Sie die Sicherheitsdatenblätter (MSDS), bevor Sie jegliches Material verwenden.



Kontaktieren Sie die Anbieter von Werkstückmaterialien und Schleifmitteln, um MSDS-Kopien zu erhalten, falls ein Exemplar nicht griffbereit sein sollte.

## WARNING!

Belastung durch STAUB von Werkstücken und/oder Schleifmitteln können zu Lungenschäden und/oder anderen Körperverletzungen führen. Verwenden Sie Staubaufnehmer, wie in den MSDS beschrieben. Tragen Sie registrierten Atem-, Augen- und Hautschutz. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Lungenschäden und/oder Körperverletzungen führen.

## WARNING!

- Falls das product beschädigt ist oder zu schnell betrieben wird, kann es während des gebrauchts auseinander brechen und verletzungen verursachen.
- Immer zugewandtes Augen-, Gesichts-, Ohren-, Hand- und Körperschutz ausrüstung tragen. Wenn das Produkt versagt, kann es Gesichts- und Augenverletzungen\* verursachen.



## WARNING!

- Das Überschreiten der maximalen Betriebsgeschwindigkeit kann ein Auseinanderbrechen des Produkts zur Folge haben und zu Verletzungen führen.
- ÜBERSCHRITTEN WERDEN. Falls der Produktdurchmesser mehr als 76 mm beträgt, sind diese Informationen auf die Scheibe aufgedruckt.
- Nachprüfen, dass das Gerät nicht schneller als bei Arbeitschichtgeschwindigkeit des Produkts betrieben wird.
- Ein nicht sachgemäßer Gebrauch kann ein Auseinanderbrechen des Produkts zur Folge haben und Verletzungen verursachen.



## WARNING!

- Ein unsachgemäßer Betrieb kann ein Auseinanderbrechen des Produkts zur Folge haben und zu Verletzungen führen. Produkt kann auseinander brechen
- Die Drehrichtung der Bürste/Scheibe ÜBERPRÜFEN. Bei falscher Drehrichtung können die Borsten abbrechen.
- Das Produkt darf auf keinerlei Weise verändert werden.
- Nicht an Werkstücken benutzen, die 121°C (250°F) überschreiten, da das Produkt auseinander brechen oder auf das Werkstück übertragen werden kann.
- Produkt inspizieren und ersetzen, wenn es beschädigt oder abgenutzt ist (Bruchstellen, Einkerbungen, fehlende Borsten)
- Bei GEFÄHRLICHEN ANWENDUNGEN treffen Sie ausreichende Sicherheitsvorkehrungen. Kontaktieren Sie Ihren Sicherheits-Fachmann!



## WARNING!

- Funken und Partikel, die von der Scheibe weggeschleudert werden, können Feuer oder Explosion verursachen.
- Brennbares oder explosives Material aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Nicht in einer Umgebung mit brennbarem oder explosivem Material schleifen.
- Kein brennbares oder explosives Material schleifen.
- FUNKENFLUG von Gesicht und Körper fern halten.



## VORSICHT

- Unsachgemäße Montage kann Vibriren oder Schwabbeln der Bürste/Scheibe verursachen.
- Eine beschädigte oder vibrierende Bürste/Scheibe kann auseinanderbrechen und Verletzungen verursachen.
- Das Produkt STOPPEN, falls während des Gebrauchs Vibriren oder Schwabbeln auftritt.
- BESCHÄDIGUNGEN oder VIBRIEREN können folgende Ursachen haben:
  - AUFNAHME des Produkts auf eine Spindel, die zu groß ist.
  - ZU FESTES ANZIEHEN der Montagemutter.
  - DAS BENÜTZEN seitlicher Stützwaschen, deren Durchmesser weniger als 1/3 des Produktdurchmessers beträgt, die einen ungleichmäßigen Durchmesser haben oder verformt sind.



## VORSICHT

- Werkstücke mit scharfen Kanten können die Borsten beschädigen und abbrechen.
- Weggeschleuderte Partikel können Verletzungen verursachen.
- Das Werkstück NICHT in das Produkt EINKLEMMEN.
- NICHT das Werkstück hart auf die Seite der Bürste / Scheibe pressen.



Eine falsche Lagerung kann dazu führen, dass sich einzelne Borsten während des Gebrauchs lösen und zu Verletzungen führen können. Produkt vor dem Gebrauch mindestens 24 Stunden lang bei Temperaturen zwischen 5°C und 65°C LAGERN.



\* Für Informationen über Augenschutz siehe ANSI Standard Z87.1, "Practice for Occupational and Educational Eye and Face Protection" (Praktik bezüglich Augenschutz in Beruf und Ausbildung). erhältlich beim American National Standards Institute Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018, USA (U.S.A.) 212-642-4900.

Informationen über Produkte von 3M sind erhältlich unter: (U.S.A.) 651-737-6500 Durchwahl

3M Abrasive Systems  
St. Paul, MN 55144-1000 http://www.3m.com/abrasives  
© 3M 2009 3M and Scotch-Brite ist ein Warenzeichen der 3M



## Scotch-Brite™ Dischi e spazzole radiali a filo abrasivo

### INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- **Conservare questo inserto con il prodotto all'operatore.**
- **Prima di montare la spazzola/il disco (prodotto) sull'attrezzo o sulla macchina, leggere questo inserto.**
- **Esporre questo inserto nell'area di lavoro.**

Prima di utilizzare qualunque materiale, leggere le relative schede tecniche di sicurezza (MSDS).



Contattare i fornitori dei materiali del pezzo e dell'abrasivo per avere copie delle schede tecniche di sicurezza MSDS, se non ve ne sono di immediatamente disponibili.

### ⚠️ AVVERTENZA!

L'esposizione a POLVERE generata dal pezzo e/o dai materiali abrasivi può causare danni ai polmoni e/o altre lesioni fisiche. Utilizzare un dispositivo raccogli polvere o un impianto di aspirazione locale come specificato sulle schede di sicurezza dei materiali (MSDS). Indossare dispositivi di protezione delle vie aeree, di protezione oculare e della pelle omologati dal governo. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi danni ai polmoni e/o altre lesioni fisiche.

### ⚠️ AVVERTENZA!

- Se danneggiato o usato a velocità eccessiva, il prodotto può spezzarsi durante l'uso e causare un infortunio.
- Indossare sempre protezioni omologate e appropriate per occhi, faccia, orecchie, mani e corpo. Un guasto al prodotto potrebbe provocare lesioni alla faccia\* e agli occhi\*.



### ⚠️ AVVERTENZA!

- Il prodotto, se usato superando la velocità operativa massima, può spezzarsi, causando un infortunio.
- **NON SUPERARE MAI** la velocità operativa max. (MOS). Queste informazioni sono stampate sul disco, se ha una larghezza di almeno 7,5 cm (3"). Se il prodotto è più piccolo, la MOS è stampata sull'etichetta della confezione.
- Accertarsi che lo strumento non giri più rapidamente della velocità operativa massima (MOS) per il prodotto.
- Il prodotto, se usato in modo scorretto, può spezzarsi, causando un infortunio.

Controllare la velocità operativa massima



### ⚠️ AVVERTENZA!

- L'uso improprio può provocare la rottura, causando un infortunio.
- **CONTROLLARE** il senso di rotazione della spazzola/del disco. Un senso errato di rotazione può essere causa di distacco del disco.
- Non alterare il prodotto in alcun modo.
- Non utilizzare su pezzi da lavorare che superano i 120°C (250°F), poiché il prodotto potrebbe spezzarsi o trasferirsi sul pezzo lavorato.
- Ispezionare il prodotto e sostituire se danneggiato o usurato (scropolature, tacche o setole mancanti).
- Per le OPERAZIONI PERICOLOSE, adottare appropriate PROTEZIONI DI SICUREZZA per la macchina. Per impostare il lavoro in modo sicuro, consultare il proprio Tecnico della sicurezza dell'impianto.

prodotto può spezzarsi



### ⚠️ AVVERTENZA!

- Scintille o particelle che scaturiscono dal disco possono causare incendi o esplosioni.
- Rimuovere il materiale esplosivo o infiammabile dall'area di lavoro.
- Non molare in un ambiente infiammabile o esplosivo.
- Non molare materiale infiammabile o esplosivo.
- DIRIGERE le scintille lontano dal viso e dal corpo.



### ⚠️ ATTENZIONE

- Un montaggio scorretto può causare vibrazioni o tremolii della spazzola/del disco.
- Una spazzola o un disco danneggiati, che vibrano o tremolano possono spezzarsi e causare un infortunio.
- **ARRESTARE** il prodotto se vibra o tremola durante l'uso.
- **DANNI** o **TREMOLII** possono essere causati da:
  - FORZATURA sul prodotto, per farlo entrare in un mandrino troppo grande.
  - STRETTA ECCESSIVA del dado di bloccaggio.
- USO di rondelle di supporto laterale con spazzole/dischi, inferiori di 1/3 del diametro del prodotto, di diametro diseguale o danneggiato.



### ⚠️ ATTENZIONE

- I pezzi da lavorare che hanno bordi taglienti possono danneggiare le setole, causando la rottura.
- Le particelle che schizzano dai prodotti possono causare infortuni.
- **NON CALCARE** il pezzo sul prodotto.
- **NON PREMERE** forte sul LATO del prodotto.



La conservazione scorretta può essere causa di distacco delle fibre durante l'uso, e di conseguente infortunio. Prima dell'uso, **CONSERVARE** il prodotto in una temperatura compresa tra 5°C (40°F) e 65°C (150°F), per almeno 24 ore.

An einem trockenen, kühlen Platz lagern



\* Per informazioni relative alla protezione degli occhi, fare riferimento alla norma ANSI Standard Z87.1, "Practice for Occupational and Educational Eye and Face Protection." Disponibile dall'American National Standards Institute Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018 USA (U.S.A.) 212-642-4900.

Per informazioni sui prodotti 3M, contattare:

(U.S.A.) 651-737-6500 linea diretta

3M Abrasive Systems

St. Paul, MN 55144-1000 <http://www.3m.com/abrasives>

© 3M 2009 3M and Scotch-Brite è un marchio registrato della 3M Spa

**3M**

## Scotch-Brite™ Cepillos y discos de púas radiales

### INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

- **Entregue este agregado al operador junto con el producto.**
- **Lea este agregado antes de montar el cepillo o disco (el producto) en una herramienta o máquina.**
- **Exhiba este folleto en la zona de trabajo.**

Lea las hojas de datos sobre la seguridad del material (MSDS) antes de utilizar ningún material.



Póngase en contacto con los proveedores de los materiales de la pieza de trabajo y los abrasivos para obtener copias del MSDS si alguno no está disponible.

### ⚠️ ¡ADVERTENCIA!

La exposición al POLVO generado desde la pieza de trabajo y/o materiales abrasivos puede ocasionar daño al pulmón y/o otro tipo de daño físico. Utilice captura polvo o salidas locales como se afirma en el MSDS. Lleve puesta protección respiratoria, ocular y de la piel homologada por las autoridades. No cumplir esas advertencias puede ocasionar un daño grave en el pulmón y/o daño físico.

### ⚠️ ¡ADVERTENCIA!

- El producto puede desintegrarse durante el uso y causar lesiones si está dañado o funciona demasiado rápido.
- Use siempre la protección recomendada y apropiada en los ojos\*, la cara\*, las orejas, las manos y el cuerpo. Si el producto fallara podría ocasionar lesiones faciales\* y oculares\*.



### ⚠️ ¡ADVERTENCIA!

- Exceder la velocidad máxima de funcionamiento puede hacer que el producto se desintegre y cause lesiones.
- **NUNCA EXCEDA** la velocidad máxima de funcionamiento (MOS). Esta información está grabada sobre el disco si el producto tiene 76 cm (3 pulg.) o más. Si el producto tiene menos de 76 cm (3 pulg.), la MOS está impresa en la etiqueta del envase.
- Compruebe para asegurarse de que la herramienta no va más rápido que la velocidad de funcionamiento máxima (MOS) del producto.
- El uso incorrecto puede hacer que el producto se desintegre y cause lesiones.

Verifique la velocidad máxima de funcionamiento



### ⚠️ ¡ADVERTENCIA!

- El funcionamiento abusivo puede hacer que el producto se desintegre y cause lesiones.
- **VERIFIQUE** la dirección de giro del cepillo o disco. Funcionar en la dirección errónea puede hacer que las púas se desprendan.
- No altere el producto de ninguna forma.
- No utilice piezas de trabajo que sobrepasen los 250°F/121°C ya que el producto podría romperse aparte o transferirse a las piezas de trabajo.
- Inspeccione el producto y sustitúyalo si está dañado o deteriorado (grietas, mallas o sin púas).
- De la máquina que sean apropiadas. Consulte al Ingeniero de Seguridad de su planta sobre el montaje seguro del trabajo.

El producto puede desintegrarse



### ⚠️ ¡ADVERTENCIA!

- Las chispas y partículas que salten fuera del disco pueden causar un incendio o una explosión.
- Retire el material inflamable o explosivo de la zona de trabajo.
- No trabaje en ambientes inflamables o explosivos.
- No friture el material inflamable o explosivo.
- DIRIJA las chispas alejadas de la cara y el cuerpo.



### ⚠️ PRECAUCIÓN

- El montaje inadecuado puede causar vibración o bamboleo del cepillo/disco.
- Un cepillo o disco dañado, que vibra o se bambolea puede desintegrarse y causar lesiones.
- **DETENGA** el producto si durante el uso se produce vibración o bamboleo.
- El **DAÑO** por **BAMBOLEO** se puede producir por:
  - FORZAR el producto en un eje demasiado grande.
  - AJUSTAR EN EXCESO la tuerca de montaje.
- USAR las arandelas de soporte lateral con cepillos o discos que tienen menos de 1/3 del diámetro del producto, tienen diámetro desigual o están combados.



### ⚠️ PRECAUCIÓN

- Las piezas de trabajo con extremos afilados pueden dañar las púas lo que causaría que se romplan.
- Las partículas que salten pueden causar lesiones.
- **NO TRABE** la pieza de trabajo sobre el producto.
- **NO PRESIONE** con fuerza el **COSTADO** del producto.

El producto puede desintegrarse



El almacenamiento incorrecto puede hacer que el producto se desintegre y cause lesiones. **ALMACENE** el producto con temperaturas entre 5°C (40°F) y 65°C (150°F) durante 24 horas como mínimo antes de usarlo.

Almacénalo en un lugar seco y fresco



\* Para información sobre protección ocular, consulte la norma ANSI Z87.1 "Práctica para protección ocular y facial laboral y educativa". Disponible en el American National Standards Institute Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018, E.E.UU. (U.S.A.) 212-642-4900.

Para información sobre los productos 3M llame a:

(U.S.A.) 651-737-6500 discado directo

3M Abrasive Systems

St. Paul, MN 55144-1000 <http://www.3m.com/abrasives>

© 3M 2009 3M and Scotch-Brite es una marca registrada de 3M Company

**3M**

## Scotch-Brite™ Radiale Bristle Schuurshijven en Borstels

### VEILIGHEID INFORMATIE

- **Overhandig deze bijlage met het product aan de gebruiker.**
- **Lees deze bijlage vóór het opspannen van het product (borstel/schijf) op de machine die hiermee gebruikt gaat worden.**
- **Hang deze informatie op in de werkplaats.**

Lees de veiligheidsinformatiebladen (VIB of MSDS) alvorens materiaal te gebruiken.



Neem contact op met de leveranciers van de werkstukmaterialen en het schuurmateriaal voor kopieën van het VIB/MSDS als er geen voorhanden is.

### ⚠️ WAARSCHUWING!

Blootstelling aan STOF ontstaan door het werkstuk en/of schuurmateriaal kan longschade en/of ander lichamelijk letsel veroorzaken. Zorg voor stofopvang of plaatselijke afzuiging zoals aangegeven in het VIB/MSDS. Draag door de overheid goedgekeurde ademhalingsbescherming en oog- en huidbescherming. Wanneer deze waarschuwing niet in acht wordt genomen, kan dit tot ernstige longschade en/of lichamelijk letsel leiden.

### ⚠️ WAARSCHUWING!

- Het product kan tijdens gebruik in stukken breken en letsel veroorzaken als het beschadigd is of te snel gebruikt wordt.
- Draag steeds de aanbevolen en geschikte oog-, gezichts-, oor-, hand- en lichaamsbescherming. Letsel aan gezicht\* en ogen\* kan het resultaat zijn van een productstoring.



### ⚠️ WAARSCHUWING!

- Bij overschrijding van het maximum toerental kan de borstel/schijf in stukken breken en letsel veroorzaken.
- **DRAG** steeds de aanbevolen en geschikte oog-, gezichts-, oor-, hand- en lichaamsbescherming. Letsel aan gezicht\* en ogen\* kan het resultaat zijn van een productstoring.
- **CONTROLEER** de benoemde draairichting van het product vanaf diameter 76 mm of groter. Bij afmetingen kleiner dan 76 mm diameter is de MOS afgedrukt op het etiket van de verpakking.
- Controleer of het toerental van het apparaat niet hoger is dan het maximumtoerental (maximum operating speed, MOS)
- Bij ondeskundig gebruik kan het product in stukken breken en letsel veroorzaken.

Controleer het maximum toerental



### ⚠️ WAARSCHUWING!

- Bij ondeskundig gebruik kan de borstel/schijf in stukken breken en letsel veroorzaken.
- **CONTROLEER** de benoemde draairichting van de borstel/schijf. Indien tegen de draairichting in wordt gewerkt
- Dit product op geen enkele manier wijzigen.
- Niet gebruiken op werkstukken die warmer zijn dan 121°C (250°F) aangezien het product kan breken of naar het werkstuk worden overgebracht.
- Het product inspecteren en het vervangen als het beschadigd of versleten is (scheuren, krassen of ontbrekende borstelharen).
- Bij **GEVAARLIKE HANDELINGEN** altijd de voorgeschreven VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN van de te gebruiken machine lezen. Vraag advies aan degenen die verantwoordelijk is voor de veiligheid in uw bedrijf.

Het product kan in stukken breken



### ⚠️ WAARSCHUWING!

- Van de schijf wespingsrende vonken en deeltjes kunnen brand of ontleding veroorzaken.
- Ontvlambaar of explosief materiaal uit de omgeving verwijderen.
- Niet slijpen in een ontvlambare of explosieve omgeving.
- Ontvlambaar of explosief materiaal niet slijpen.
- **ZORG** ervoor dat wegvliegende vonken niet in het gezicht en tegen het lichaam kunnen komen.



### ⚠️ VOORZICHTIG

- Onjuiste montage kan trillen of onbalans van de borstel/schijf veroorzaken.
- Een beschadigde, trillende of een borstel/schijf in onbalans kan in stukken breken en letsel veroorzaken.
- **STOP** de machine als de borstel/schijf tijdens het gebruik gaat trillen of in onbalans raakt.
- **BESCHADIGINGEN** of **ONBALANS** kunnen het gevolg zijn van:
  - De borstel/schijf **GEFORCEERD** op een as monterden die te groot is.
  - De opspanmoer **TE STEVIG AANDRAGEN**.
- De borstel/schijf **MONTEREN** met opspanflessen die kleiner zijn dan 1/3 van de diameter van de betreffende borstel/schijf, of ongelijk zijn of verbogen.



### ⚠️ VOORZICHTIG

- Werkstukken met scherpe randen kunnen de borstelharen beschadigen zodat ze afbreken.
- Wespingsrende deeltjes kunnen letsel veroorzaken.
- **DRUK** het werkstuk **NOOIT** in de borstel/schijf
- **DRUK NIET HARD** op de **ZIJKANT** van de borstel/schijf

Het product kan in stukken breken



Onjuiste opslag kan eveneens de oorzaak zijn van het breken van de borstel/schijf tijdens het gebruik en als gevolg daarvan letsel veroorzaken.

Vóór het gebruik het product **OPSLAAN** bij een temperatuur van 5°C tot 65°C gedurende tenminste 24 uur.

Bewaar op een droge, koele plaats



\* Voor informatie over oogbescherming, zie de NEN Standaard NEN-EN 166:2001, "Oogbescherming - Specificaties". Verkrijgbaar bij het Nederlandse Normalisatie Instituut, Vindensweg 6, 3820 AX Delft, (U.S.A.) 212-642-4900.

Bel voor meer informatie over 3M-producten:

(U.S.A.) 651-737-6500 direct telefoonnummer

3M Abrasive Systems

St. Paul, MN 55144-1000 <http://www.3m.com/abrasives>

© 3M 2009 3M and Scotch-Brite is een handelsmerk van 3M Company

**3M**

## Scotch-Brite™ Radiala borstrondeller och borstar

### SÄKERHETSINFORMATION

- Den här bilagan ska levereras tillsammans med produkten.
- Läs igenom bilagan innan borsten/rondelen (produkten) monteras på verktyget eller maskinen.
- Sätt upp bilagan på arbetsområdet.

Läs igenom säkerhetsdatabladet (MSDS) innan något material används.	<b>⚠ VARNING!</b> Exponering för DAMM som skapas av arbets- och/eller slipmaterial kan leda till lungskada och/eller annan fysisk skada. Använd dammfångare eller punktsug enligt MSDS. Använd godkända skydd för andning, ögon och hud. Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till allvarig lungskada och/eller fysisk skada.
---	--

<b>⚠ VARNING!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkten kan gå sönder under användning och orsaka skada om den är skadad eller körs för fort.</li> <li>• Använd alltid rekommenderad och lämplig skyddsutrustning för ögon*, ansikte*, öron, händer och kropp. Skada på ansikte* och ögon* kan uppstå om produkten havererar.</li> </ul>
-------------------	---

<b>⚠ VARNING!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om maximal driftshastighet överskrids kan det leda till att produkten går sönder och kan orsaka skada.</li> <li>• ÖVERSKRID ALDRIG maximala driftshastigheten (MOS). Den här informationen är gjuten på rondellen om produkten är 7,62 cm (3") eller större. Om produkten är mindre än 7,62 cm (3") är MOS tryckt på förpackningsetiketten.</li> <li>• Se till att verktyget inte går snabbare än produktens högsta tillåtna hastighet.</li> <li>• Felaktig användning kan leda till att produkten går sönder och kan orsaka skada.</li> </ul>
-------------------	---

<b>⚠ VARNING!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Felaktig användning kan leda till att produkten går sönder och kan orsaka skada.</li> <li>• KONTROLLERA birst-/rondellrotationsriktning. Om produkten körs i fel riktning kan borstarna gå sönder.</li> <li>• Produkten får inte ändras på något sätt.</li> <li>• Använd inte på material vars temperatur överskrider 121°C då produkten kan gå sönder eller fastna på arbetsstycket.</li> <li>• Inspektera produkten och byt ut skadade eller utslitna delar (sprickor, hack eller borst som fattas).</li> <li>• Använd lämpligt MASKINSKYDD vid FARLIG ANVÄNDNING. Rådfråga arbetsplatsens säkerhetsingenjör för en säker arbetsmiljö.</li> </ul>
-------------------	--

<b>⚠ VARNING!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gnister och partiklar som slungas från skivan kan orsaka eldsvidå eller explosion.</li> <li>• Avlägsna brännbart eller explosivt material från arbetsområdet.</li> <li>• Slipa inte i en brännbar eller explosiv miljö.</li> <li>• Slipa inte brännbart eller explosivt material.</li> <li>• RIKTA gnister bort från ansikte och kropp.</li> </ul>
-------------------	---

<b>⚠ VAR FÖRSIKTIG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Felaktig montering kan orsaka vibrationer eller svaj på borsten/skivan.</li> <li>• En skadad, vibrerande eller svajande borste/rondel kan gå sönder och kan orsaka skada.</li> <li>• STÅNG AV produkten om den vibrerar eller svajar vid användning.</li> <li>• Om produkten är SKADAD eller SVAJAR kan det bero på:             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkten har TVINGATS in en spindel som är för stor.</li> <li>• Monteringsmuttern är för HÅRT ÅTDRAGEN.</li> <li>• ANVÄNDNING av sidstödsbrickor med borstar/rondeller som är smaltare än 1/3 av produktens diameter, har olika diameter eller är sveva.</li> </ul> </li> </ul>
------------------------	---

<b>⚠ VAR FÖRSIKTIG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbetsstycken med skarpa kanter kan skada borsten och bryta av dem.</li> <li>• Partiklar som avges från produkter kan orsaka skada.</li> <li>• PRESSA INTE in arbetet i produkten.</li> <li>• TRYCK INTE hårt på produktens SIDA.</li> </ul>
------------------------	---

Felaktig förvaring kan leda till att borstarna går sönder vid användning och kan orsaka skada. FÖRVARA produkten i temperaturer mellan 5°C (40°F) och 65°C (150°F) i minst ett dygn före användning.	<b>⚠ VARNING!</b>
--	-------------------

\* Information om ögonskydd finns i ANSI-standard Z87.1, "Practice for Occupational and Educational Eye and Face Protection". Den kan beställas från American National Standards Institute Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018, U.S.A. (U.S.A.) 212-642-4900.

Om du vill ha information om produkt från 3M, ring

(U.S.A.) 651-737-6500 direktnummer

3M Abrasive Systems

St. Paul, MN 55144-1000 http://www.3m.com/abrasives

© 3M 2009 3M and Scotch-Brite är varumärken inom 3M



## Scotch-Brite™ Radiale Bristle rondeller och bürster

### SIKKERHETSINFORMATIONER

- Denne indlægsedel leveres med produktet til operatøren.
- Læs denne indlægsedel, inden rondellen/børsten (produktet) monteres på værktøj eller maskiner.
- Denne indlægsedel opsættes på arbejdsområdet.

Læs datasikkerhedsbladene for materialerne, inden materialerne bruges.	<b>⚠ ADVARSEL!</b> Exponering for STØV genereret fra arbejdsømet og/eller siltematerialer kan resultere i lungeskader og/eller anden fysisk skade. Brug støvfang eller punktsug/sugning som angivet i datasikkerhedsbladene. Brug åndedrætsbeskyttelse, der er godkendt af rengøringen, og øjen- og hudværn. Hvis denne advarsel ikke følges, kan det resultere i alvorlige lungeskader og/eller anden fysisk skade.
--	---

<b>⚠ ADVARSEL!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produktet kan gå i stykker, mens det anvendes, og forårsage personskader, hvis det beskadiges eller kares for hurtigt.</li> <li>• Bømt altid anbefalet og egnet øjen-, ansigt-, høre-, hånd- og kropbeskyttelse. Hvis produktet er defekt, kan det medføre skader på ansigt* og øjne*.</li> </ul>
--------------------	--

<b>⚠ ADVARSEL!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overskrides maksimal driftshastighed kan produktet gå i stykker eller forårsage personskader.</li> <li>• KONTROLLER rondellens/børstens rotationsretning. Børstene kan løsne af, hvis den kører i den forkerte retning.</li> <li>• ÖVERSKRID ALDRIG maksimal driftshastighed (eller MOS, dvs. "maximum operating speed"). Denne information er støbt på skiven, hvis produktet er 3" eller større. Et produkt mindre end 3", er maksimal driftshastighed (MOS) trykt på emballagens mærkat.</li> <li>• Kontroller, at instrumentet ikke kører hurtigere end produktets maksimale betjeningshastighed.</li> <li>• Anvendes produktet forkert, kan det gå i stykker og kan forårsage personskader.</li> </ul>
--------------------	--

<b>⚠ ADVARSEL!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Misbruges produktet kan det gå i stykker og eventuelt forårsage personskader.</li> <li>• KONTROLLER rondellens/børstens rotationsretning. Børstene kan løsne af, hvis den kører i den forkerte retning.</li> <li>• Produktet må ikke ændres på nogen måde.</li> <li>• Må ikke bruges på arbejdsområder, der overgår 121°C (250°F), da produktet kan gå i stykker eller overføres til arbejdsømet.</li> <li>• Inspisér produktet og udskift det, hvis det er beskadiget eller slitt (fjerner, små hak eller manglende børster).</li> <li>• Anvend korrekte SIKKERHEDSAFSKERMNINGER på maskinen, når FARLIGE OPGAVER udføres. Konsulter fabrikkens sikkerhedstekniker for at få anvist sikker arbejdsopstilling.</li> </ul>
--------------------	--

<b>⚠ ADVARSEL!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gnister og partikler, som flyver fra skiven, kan forårsage brand eller eksplosion.</li> <li>• Fjern brændbare eller eksplosive materialer fra arbejdsområdet.</li> <li>• Må ikke silbes i brændbare eller eksplosive omgivelser.</li> <li>• Brandbart eller eksplosivt materiale må ikke silbes.</li> <li>• Sørg for at gnister RETTES væk fra ansigtet og kroppen.</li> </ul>
--------------------	---

<b>⚠ FORSIGTIG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Forkert montering kan forårsage vibration eller slib i børsten/skiven.</li> <li>• Hvis en børste/rondel er beskadiget, vibrerer eller har slår, kan den gå i stykker og muligvis forårsage personskader.</li> <li>• STOP produktet, hvis det vibrerer eller slår, mens det anvendes.</li> <li>• SKADET eller SLÅR kan skyldes:             <ul style="list-style-type: none"> <li>• At produktet er blevet TVUNGET ned på en for stor spindel.</li> <li>• At monteringsmutteren er STRAMMET FOR MEGET.</li> <li>• At der ANVENDES spandeskiver, som sidestøtte med børster/rondeller, der er mindre end 1/3 af produktets diameter, har forskellig diameter eller er med slib.</li> </ul> </li> </ul>
--------------------	--

<b>⚠ FORSIGTIG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbejdsømmen med skarpe kanter kan beskadige børstestruktur og få dem til at brække af.</li> <li>• Partikler, som produktene udsender, kan forårsage personskader.</li> <li>• Arbejdsømmen MÅ IKKE PRESSES ind i produktet.</li> <li>• TRYK IKKE hårdt på produktets SIDE.</li> </ul>
--------------------	--

Børstene kan knække af og eventuelt forårsage personskader, hvis de opbevares forkert. Produktet skal OPBEVARES ved temperaturer mellem 5 og 65 grader C i mindst 24 timer inden brugtagning.	<b>⚠ ADVARSEL!</b>
---	--------------------

\* For at få informationer om øjenvern, se DS standarder CR 13464-1989, "Veledning til udvælgelse, brug og vedligeholdelse af øjenvern og ansigtbeskyttelse til professionel brug"; EN 166:2001, "Øjenvern - Almindelige krav" samt EN 169:2002, "Øjenvern - Filtre til svejnings- og bestagtede processer". Standarderne kan bestilles hos Dansk Standard, (U.S.A.) 212-642-4900.

For 3M Produktinformation, ring til:

(U.S.A.) 651-737-6500 linea diretta

3M Abrasive Systems

St. Paul, MN 55144-1000 http://www.3m.com/abrasives © 3M 2009 3M and Scotch-Brite er et varemærke tilhørende 3M Company



## Scotch-Brite™ Radiale brüster-rondeller og brüster

### SIKKERHETSINFORMASJON

- Gi dette vedlegget til operatøren sammen med produktet.
- Les dette vedlegget fr borsten/rondellen (produktet) monteres p verktyg eller maskinen.
- Heng opp dette vedlegget i arbeidsområdet.

Læs HMS-databladet (MSDS) for materialerne tas i bruk.	<b>⚠ ADVARSEL!</b> Exponering for STØV generert av arbeidsstykket og/eller slipemidlene kan føre til lungeskade og/eller annen fysisk skade. Bruk støvfanger eller lokalt avtrekk som nevnt i HMS-databladet. Bruk statagodkjent åndedrettsvern samt øye- og hudvern. Dersom denne advarselen ikke følges, kan resultatet bli alvorlig lungeskade og/eller fysisk skade.
--	---

<b>⚠ ADVARSEL!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Produktet kan bryte tvert av under bruk og forårsake skade hvis det skades eller drives for fort.</li> <li>• Bruk alltid anbefalt, passende øye-, ansikt-, øre-, hånd- og kroppbeskyttelse. Skade til ansikt* og øyne* kan oppstå om produktet svikter.</li> </ul>
--------------------	---

<b>⚠ ADVARSEL!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dersom maksimal driftshastighet overskrides kan produktet komme til bryte tvert av og forårsake skade.</li> <li>• ALDRI ÖVERSKRIDE maksimal driftshastighet (MOS). Denne opplysningen er støpt inn i selve rondellen dersom produktet er 7,5 cm (3") eller større. Hvis produktet er mindre enn 7,5 cm (3"), står MOS trykt p pakkens etikett.</li> <li>• Sjekk verkøyet for å forsikre deg at det ikke går hurtigere enn produktets maksimale driftshastighet (MOS).</li> <li>• Urliktig bruk kan føre til at produktet brytter tvert av og forårsaker skade.</li> </ul>
--------------------	--

<b>⚠ ADVARSEL!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Misbruk ved drift kan føre til at produktet brytter tvert av og kan forårsake skade.</li> <li>• SLEKK børstens/rondellens rotningsretning. Å dreie børstehårene i feil retning kan forårsake at de bryter seg løs.</li> <li>• Ikke endre produktet på noen måte.</li> <li>• Ikke bruk på arbeidsstykker som overskrider 250°F, da produktet kan bryte i to eller forfalle til arbeidsstykket.</li> <li>• Inspisér produktet og skift ut hvis det er skadet eller utslitt (sprækker, hakk eller tapte børstehår).</li> <li>• For FARLIGE OPERASJONER, bruk formstienlige SIKKERHETSVERN. Rdrfr deg med bedriftens sikkerhetsingeniør for et sikkert arbeidssoppsett.</li> </ul>
--------------------	---

<b>⚠ ADVARSEL!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gnister og partikler som slenges ut fra rondellen kan forårsake brann eller eksplosjon.</li> <li>• Fjern brennbart eller eksplosivt materiale fra arbeidsområdet.</li> <li>• Ikke slip i brennbart eller eksplosivt miljø.</li> <li>• Ikke slip brennbart eller eksplosivt materiale.</li> <li>• STYR gnistene væk fra ansiktet og kroppen.</li> </ul>
--------------------	---

<b>⚠ FORSIGTIG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unklig montering kan forårsake at børsten/rondellen vibrerer eller vngler.</li> <li>• En skadet, vibrerende eller vnglende brste/rondel kan bryte tvert av og forårsake skade.</li> <li>• STOPP hvis produktet vibrerer eller vngler under bruk.</li> <li>• SKADET eller VINGLING kan vre forårsaket av:             <ul style="list-style-type: none"> <li>• At produktet TVINGES p en spindel som er for stor.</li> <li>• Monteringsmutteren er FOR STRAMT tilskrudd.</li> <li>• ANVENDELSE av laterale stttagkninger med brster/rondeller under 1/3 av produktets diameter, har ulik diameter eller er sveiva.</li> </ul> </li> </ul>
--------------------	---

<b>⚠ FORSIGTIG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbejdsstykker med skarpe kanter kan skade børstehårene og få dem til å bryte seg løs.</li> <li>• Partikler som slenges ut fra produkter kan forårsake skade.</li> <li>• IKKE presse stykket som blir bearbejdet inn i produktet</li> <li>• IKKE PRESS hårdt p produktets SIDE.</li> </ul>
--------------------	---

Unklig oppbevaring kan føre til at brstehårene faller av ved bruk og kan forårsake skade. OPPBEVAR produktet ved temperaturer mellom 5°C (40°F) og 150°F (65°C) i minst 24 timer fr bruk.	<b>⚠ ADVARSEL!</b>
---	--------------------

\* For opplysning om jevern, se ANSI Standard Z87.1, "Practice for Occupational and Educational Eye and Face Protection." (Regler for ansikts- og jevern innen yrker og undervisning). Tilgjengelig fra American National Standards Institute Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018 (U.S.A.) 212-642-4900.

For informasjon om 3M-produkter, ring:

(U.S.A.) 651-737-6500 linea diretta

3M Abrasive Systems

St. Paul, MN 55144-1000 http://www.3m.com/abrasives © 3M 2009 3M and Scotch-Brite er et varemærke tilhørende 3M



# Scotch-Brite<sup>™</sup>

## Σάτεittäiset harjapyöröt ja harjat

- TURVALLISUUSTIETOJA**
- Tämä seloste on toimittava tuotteen mukana käyttäjälle.
  - Tämä seloste on luettava ennen harjan tai pyörön keraattamista työkaluun tai koneeseen.
  - Tämä seloste on pantava näkyville työpaikalla.

Use käyttöturvallisuustiedotteet ennen minkään aineen käyttöä.

Pyädä työkappaleineiden ja hioma-aineen toimittajilla käyttöturvallisuustiedotteita, ellei sitä ole käytettävissä.

**VAROITUS!**

Alistus työkappale- tai hiomaineesta syntyväle PÖLYLLE voi aiheuttaa keuhkovaurioita tai muita henkivaurioita.

Käytä pölyn talteenottoa tai kohdepoistoa käyttöturvallisuustiedotteessa selostetulla tavalla. Käytä viranomaisien hyväksymää hengityksensuojainta sekä silmien- ja ihonsuojainta.

Ellei lähi varoitus noudateta, seurauksena voi olla vakava keuhkovaurio tai muu henkivaurio.

**VAROITUS!**

- Tuote voi rikkoutua käytön aikana ja aiheuttaa tapaturman, jos se vaurioituu tai jos sitä käytetään liian nopeasti.
- Käytä aina suositusten mukaisia, asianmukaisia silmiä-, kasvo-, kuulo-, käsi- ja keuhksuojaimia. Tuote saattaa aiheuttaa rikkouksessaan kasvo- ja silmävammoja\*.

**VAROITUS!**

- Enimmäiskäyttönopeuden ylittäminen voi aiheuttaa tuotteen rikkoutumisen ja mahdollisen tapaturman.
- Enimmäiskäyttönopeutta EI SAA YLITTÄÄ. Nämä tiedot on painettu pyöröön, jos tuote on vähintään 7.6 cm (3") kokoinen. Jos tuote on alle 7.6 cm:n (3") kokoinen, enimmäiskäyttönopeus on painettu pakkauskauksen etikettiin.
- Varmista, että työkalu ei toimi suurinta sallittua nopeutta nopeammin.
- Españolmukainen käyttö voi aiheuttaa tuotteen rikkoutumisen ja mahdollisen tapaturman.

**VAROITUS!**

- Väärinkäyttö voi aiheuttaa tuotteen rikkoutumisen ja mahdollisen tapaturman.
- Harjan tai pyörön pyörimissuurinta on TÄRKEISTETTÄVÄ. Käyttö vääriin suuntaan voi aiheuttaa harjan rikkoutumisen.
- Tuotteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia.
- Älä käytä työkappaleita, joiden lämpötila ylittää 121°C, sillä tuote voi rikkoutua tai tarttua työkappaleeseen.
- Tarkasta tuote ja valmis se uuteen, jos se on vaurioitunut tai kulunut korpun halkaisema, koljuja tai harjasta puurtu.
- VAARALLISET TOIMENPITEIDEN yhteydessä on käytettävä oikein omia SUOJUKSIA. Tehtaan työsuojeluinsinööri on hankittava tietoja turvallisuustietämyksistä.

**VAROITUS!**

- Kiekoista sinkoavat kipinät tai hiukkaset voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähtyksen.
- Poista syttyvä tai räjähtävä materiaali työpisteestä.
- Älä hio tiilissä, jossa on syttyvää tai räjähtävää materiaalia.
- Älä hio syttyvää tai räjähtävää materiaalia.
- Kipinät on SUUNNATTAVA kasvoista ja kehosta pois päin.

**MUISTUTUS**

- Virtheelinen kiinnitys voi aiheuttaa harjan tai kekon tinnää tai huojumista.
- Vaurioitunut, tärisevä tai viipotteleva harja tai pyörö voi rikkoutua ja aiheuttaa mahdollisen tapaturman.
- Tuote on PYSÄYTETTÄVÄ, jos tinnää tai viipotteista esiintyy käytön aikana.
- VAURIO tai VIIPOTUS voi johtua seuraavista syistä:
  - Tuotteen PAKOTTAMINEN liian suureen karaan.
  - Kiinnitysmuutier YLIKIRISTYS.
  - Sivutukilevyjen KÄYTTÖ harjoissa tai pyöröissä, joiden halkaisija on pienempi kuin 1/3 tuotteen halkaisijasta, joiden halkaisijat ovat erisuuriaita tai jotka ovat vääryntämiä.

**MUISTUTUS**

- Teräväreunaiset työkappaleet voivat vaurioittaa harjaksia ja aiheuttaa niiden irtoamisen.
- Tuotteista sinkoavat hiukkaset voivat aiheuttaa tapaturman.
- Työkappaleita EI SAA PURISTAA tuoteita vastaan.
- Tuotteen KYLKÄ EI SAA PURISTAA.

Españolmukainen säilytys voi aiheuttaa harjan rikkoutumisen käytön aikana ja mahdollisen tapaturman. Tuote on SÄILYTTETTÄVÄ 5-65°C: n (40-150°F) lämpötilassa vähintään 24 tunnin ajan ennen käyttöä.

\* Silmiesuojaimista saa tietoa ANSI:n standardista Z87.1 - "Silmien- ja kasvosuojainten käyttö työ- ja koulutuspaikoissa". Se on saatavissa seuraavasta osoitteesta: American National Standards Institute Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018 (U.S.A) 212-642-4900.

**Tietoa 3M-tuotteista saa soittamalla numeron**  
(U.S.A) 651-737-6501 suoravalinta

**3M Abrasive Systems**  
St. Paul, MN 55144-1000 http://www.3m.com/abrasives

© 3M 2009 3M and Scotch-Brite on 3M Companyn tavaramerkki

# Scotch-Brite<sup>™</sup>

## Discos e Escovas de Cerdas Radiais

- INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA**
- Entregar este folheto ao operador juntamente com o produto.
  - Leve este folheto antes de montar a escova ou o disco (produto) na ferramenta ou máquina.
  - Alisar este folheto na área de trabalho.

Leia as folhas dos dados de segurança (MSDS) respectivas aos materiais antes de utilizar os mesmos.

Contactar os fornecedores dos materiais da obra e do abrasivo, caso a folha dos dados de segurança (MSDS) não esteja disponível.

**ATENÇÃO!**

A exposição ao PÓ derivado da obra e/ou dos materiais abrasivos pode provocar danos pulmonares e/ou ferimentos físicos.

Utilizar captador de pó ou exaustor local como explicado nas folhas de dados de segurança (MSDS). Utilizar proteção respiratória, ocular e dérmica, que seja de aprovação governamental.

O não seguimento destas avisos e devidos conceitos pode resultar em lesões pulmonares e/ou ferimentos físicos.

**ATENÇÃO!**

- Tuote voi rikkoutua käytön aikana ja aiheuttaa tapaturman, jos se vaurioituu tai jos sitä käytetään liian nopeasti.
- Käytä aina suositusten mukaisia, asianmukaisia silmiä-, kasvo-, kuulo-, käsi- ja keuhksuojaimia. Tuote saattaa aiheuttaa rikkouksessaan kasvo- ja silmävammoja\*.

**ATENÇÃO!**

- Se a velocidade máxima de operação for ultrapassada, pode ocorrer a ruptura do produto e lesões corporais.
- NÃO ULTRAPASSAR a velocidade máxima de operação (MOS). Esta informação é gravada no disco, quando o produto tiver 3" (aprox. 7,5 cm) ou dimensão superior. Se a dimensão do produto for inferior a 3" (aprox. 7,5 cm), a MOS é impressa no rótulo de embalagem.
- Certifique que a ferramenta não funciona mais rapidamente do que a velocidade de operação máxima (MOS-maximum operating speed) do produto.
- A utilização incorrecta do produto pode provocar a sua ruptura e lesões corporais.

**ATENÇÃO!**

- A operação abusiva pode provocar a ruptura do produto e lesões corporais.
- VERIFIQUE o sentido de rotação da escova ou do disco. O funcionamento no sentido incorrecto pode provocar a ruptura das cerdas.
- Não alterar o produto de modo algum.
- Não utilizar em obras/peças que excedam os 121°C=250°F visto que o produto poderá partir-se ou ser transferido para a obra.
- Inspeccionar e substituir o produto se este estiver danificado ou gasto (fibras, cortas, ou falta de cerdas).
- Para OPERAÇÕES PERIGOSAS, utilizar as devidas GUARDAS DE PROTEÇÃO da máquina. Consultar o Técnico de Segurança da fábrica sobre a preparação do trabalho em segurança.

**ATENÇÃO!**

- As faíscas e partículas libertadas do disco podem causar fogo ou explosão.
- Remover o material inflamável ou explosivo da zona de trabalho.
- Não triture/esmerle em ambiente inflamável ou explosivo.
- Não triture/esmerlar os materiais inflamáveis ou explosivos.
- Dirigir as faíscas para longe do rosto e do corpo.

**PRECAUÇÃO!**

- Uma montagem desajustada poderá causar a vibração ou oscilação da escova/disco.
- Uma escova ou um disco danificado, vibrará ou oscilará e pode provocar lesões corporais.
- PARAR o produto quando, durante a sua utilização, ocorrer vibração ou oscilação.
- A DANIFICAÇÃO ou OSCILAÇÃO pode ser provocada por:
  - FORÇAR a adaptação do produto a um eixo demasiado grande.
  - APERTAR DEMASIADO a peça de montagem.
  - UTILIZAR anilhas laterais de suporte a escovas/discos inferiores a 1/3 do diâmetro do produto, com diâmetro irregular ou deformado.

**PRECAUÇÃO!**

- As obras/peças com cantos vivos/afios poderão danificar as cerdas fazendo estas partirem-se.
- As faíscas projectadas por alguns produtos podem provocar lesões corporais.
- NÃO DEIXAR PRESSIONAR a peça de trabalho dentro do produto.
- NÃO EXERCER PRESSÃO na parte LATERAL do produto.

O armazenamento incorrecto pode provocar a ruptura das cerdas durante a utilização e lesões corporais. CONSERVAR o produto a temperaturas entre 40°F (50°C) e 150°F (65°C) durante, pelo menos, 24 horas antes da sua utilização.

\* Para informações sobre a protecção dos olhos, consultar a Norma ANSI Z87.1 - "Practices for Occupational and Educational Eye and Face Protection." Disponível no American National Standards Institute Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018 (U.S.A) 212-642-4900.

**Para informações acerca de Produtos 3M telefonar para:**  
(U.S.A) 651-737-6501 marcação directa

**3M Abrasive Systems**  
St. Paul, MN 55144-1000 http://www.3m.com/abrasives

© 3M 2009 3M and Scotch-Brite é uma marca comercial da 3M

# Scotch-Brite<sup>™</sup>

## Ακτινοειδείς δίσκοι και βούρτσες με σκληρές τρίχες

- Πληροφορίες Ασφαλείας**
- Αυτό το ένθετο μαζί με το προϊόν να αποστέλλεται στο χειριστή.
  - Διαβάστε αυτό το ένθετο πριν εγκαταστήσετε ή βουρτσάσετε το βουρτσάσιμο δίσκο (το προϊόν) στο εργαλείο ή στο μηχάνημα.
  - Τοποθετήστε αυτό το ένθετο στο χώρο εργασίας.

Διαβάστε τα ΔΕΛΤΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ασφαλείας Υλικών (ΔΔΔΥ) πριν χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε από τα υλικά.

Επιφυλακτική με τους προμηθευτές των υλικών και των μηχανών του εργαλείου σχετικά με φτυσιότητες των ΔΔΔΥ εάν δεν υπάρχει ένα δελτίο μέσο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η έκθεση σε ΣΚΟΝΗ που δημιουργείται από το εργαλείο ή και τα λευκίσιμα υλικά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα βλάβη στους πνεύμονες ή και άλλα σωματικά τραυματισμούς.

Χρησιμοποιήστε την ταχύτητα σκόνης ή την τοπική εξάτμιση όπως δηλώνεται στο ΔΔΔΥ. Φοράτε αναπνευστική προστασία που έχει εγκριθεί από την κυβέρνηση καθώς και προστασία στα μάτια και στα όπλα.

Εάν δεν τηρήσετε αυτήν την προειδοποίηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρή βλάβη στους πνεύμονες ή και σωματικό τραυματισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Το προϊόν μπορεί να σπαστεί κατά τη χρήση και να προκαλέσει τραυματισμό εάν έχει καταστραφεί ή λειτουργεί εκτός ορίων ασφαλείας λειτουργίας.
- Φοράτε πάντοτε ενγκριμένα μέσα προστασίας για τα μάτια, το πρόσωπο, το χέρι και το σώμα. Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός στο πρόσωπο και στα μάτια\* εάν δυσλειτουργήσει το προϊόν.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Εάν υπερβείτε τη μέγιστη λειτουργική ταχύτητα μπορεί να σπαστεί το προϊόν και μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Μην υπερβείτε ποτέ τη μέγιστη λειτουργική ταχύτητα (ΜΛΤ). Οι πληροφορίες αυτές υπάρχουν στον πίνακα δίσκου εάν το προϊόν είναι μεγαλύτερο από 3" ίντσες. Εάν το προϊόν είναι μικρότερο από 3" ίντσες, η ΜΛΤ είναι τυπωμένη στην επιφάνεια του προϊόντος.
- Ελέγξτε με να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν λειτουργεί ταχύτερα από τη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας (ΜΛΤ) του προϊόντος.
- Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει θραύση στο προϊόν και μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Η βίαιη χρήση μπορεί να προκαλέσει θραύση στο προϊόν και μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Το προϊόν μπορεί να σπαστεί κατά τη διαδικασία της κατεργασίας.
- Μην προσπαθείτε το προϊόν καθ' όσονδήποτε τρόπο.
- Μην χρησιμοποιήσετε σε προς κατεργασίας κομμάτια που υπερβαίνουν τους 250°F (121,11°C) καθώς το προϊόν μπορεί να θραυθεί ή να μετασχηματιστεί στο προς κατεργασίας κομμάτι.
- Επιβλέψτε το προϊόν και αντικαταστήστε εάν έχει υποστεί ζημία ή φθορά (ρωγμές, εγκοπές ή απούσιες τρίχες).
- Για επικινδύνους λειτουργίες, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους προφυλακτικούς ασφαλισμούς μηχανήματος. Συμβουλευθείτε το Μηχανικό Ασφαλείας του εργοστασίου σας με ασφαλή εγκατάσταση λειτουργίας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Επιπρόσθετα και θραύσματα που εκτοξεύονται από το δίσκο μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Απομακρύνετε εύφλεκτη ή εκρηκτικά υλικά από το χώρο εργασίας.
- Μην τρυπήσετε σε πετρώματα με εύφλεκτη ή εκρηκτικά υλικά.
- Μην τρυπήσετε εύφλεκτη ή εκρηκτικά υλικά.
- Κατευθύνετε τους σπινθήρες μακριά από το πρόσωπο και το σώμα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Ακατάλληλη σπέρωση μπορεί να προκαλέσει δονήσεις ή ταλάνωση της ψηφραστού δίσκου.
- Ενας κατεργασμένος, δονούμενος ή κρούσιμος δίσκος ή βούρτσα μπορεί να σπαστεί και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Σταματήστε το προϊόν εάν προκληθεί δόνηση ή ταλάνωση κατά τη χρήση και ελέγξτε το μονόρθεμα.
- 2)μπε ή ταλάνωση μπορεί να προκληθεί από:
  - Εκβιαστική τοποθέτηση του προϊόντος σε άξονα που είναι πολύ μεγάλο.
  - Υπερβολικά σφιχτό το κοιλία εγκατάστασης.
  - Χρήση ροδέλων πλαιγίας υποστηρίξης με βουρτσάδια/δίσκους που είναι μικρότερα από το 1/3 της διαμέτρου του προϊόντος, άναντα σε διαμέτρο ή διαστρέβλωμένα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Προς κατεργασίας κομμάτια με σκληρή άκρη μπορεί να προκαλέσουν ζημία στις τρίχες τους προκαλώντας τους αποκοπή.
- Τα θραύσματα που εκτοξεύονται από το προϊόν μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Μην σπινθίζετε το κρούσιμο μέρος του εργαλείου μέσα στο προϊόν.
- Μην πιέζετε υπερβολικά την πλευρά του προϊόντος.

Η ακατάλληλη αποθήκευση μπορεί να προκαλέσει θραύση των τριχών κατά τη χρήση. Φυλάξτε το σε ξηρό, δροσερό χώρο και μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Αποθηκεύστε το προϊόν σε θερμοκρασίες μεταξύ 40°F (5°C) και 150°F (65°C) για 24 ώρες τουλάχιστον πριν από τη χρήση του.

\* Για πληροφορίες σχετικά με την προστασία στα μάτια, δείτε το Πρότυπο Z87.1 της ANSI - "Πρακτική για επαγγελματική και εκπαιδευτική προστασία στα μάτια και στο πρόσωπο." Διατίθεται από το American National Standards Institute Inc., (U.S.A.) 212-642-4900.

**Για πληροφορίες σχετικά με προϊόντα 3M, τηλεφωνήστε στον αριθμό:**  
(U.S.A.) 651-737-6501 άμεση κλήση

**Συστημα Λευκίσιμης 3M 3M**  
St. Paul, MN 55144-1000

http://www.3m.com/abrasives

© 3M 2009 3M και Scotch-Brite αποτελούν εμπορικά σήματα της εταιρείας 3M.